



Брюксел, 27.6.2016 г.  
COM(2016) 423 final

2016/0195 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за сключването на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Канада относно прилагането на законодателството в областта на конкуренцията**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### **1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

- **Основания и цели на предложението**

Предложението е резултат от мандата на Съвета от 9 октомври 2008 г., в който Комисията бе упълномощена да започне преговори за актуализиране на действащото споразумение за сътрудничество между ЕС и Канада в областта на конкуренцията. Целта е да бъдат включени разпоредби, които позволяват на органите за защита на конкуренцията на двете страни да обменят доказателства, които са събрали в хода на съответните си разследвания.

Действащото споразумение за сътрудничество с Канада датира от юни 1999 г. и по това време обменът на доказателства между страните не беше считан за необходим. Междувременно двустранното сътрудничество между Европейската комисия и Канадското бюро за защита на конкуренцията зачести и се задълбочи по същество. Липсата на възможност за обмен на информация с канадския орган за защита на конкуренцията се счита за основна пречка пред ефективното сътрудничество. Предложените промени в действащото споразумение ще позволят на Европейската комисия и на Канадското бюро за защита на конкуренцията да обменят доказателства, които двете страни са получили в хода на своите разследвания. Това ще е от полза по-специално във всички случаи, в които твърдното антиконкурентно поведение засяга трансатлантически или световни пазари. Много световни или трансатлантически картели включват Канада и чрез Канада Комисията ще получи добра възможност за достъп до допълнителна информация относно тези картели.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Сътрудничество с органите за защита на конкуренцията на трети държави се превърна в обичайна практика в международните разследвания в областта на конкуренцията. Освен Споразумението с Канада Европейският съюз е сключил специални споразумения за сътрудничество със САЩ, Япония, Корея и Швейцария. Най-развитото споразумение е това с Швейцария, което вече съдържа разпоредби относно обмена на доказателства и предложената актуализация ще постави Споразумението с Канада на същото равнище като Споразумението с Швейцария.

- **Съгласуваност с другите политики на Съюза**

Политиката в областта на конкуренцията има за цел да накара пазарите да осигуряват повече ползи за потребителите, предприятията и обществото като цяло. Поради това политиката в областта на конкуренцията допринася за по-широките цели на Комисията, по-специално за стимулиране на работните места, растежа и инвестициите. Комисията преследва тази цел, като прилага правилата за конкуренция, санкционира нарушенията и насърчава културата на конкуренция в международен план.

Предложеното споразумение ще подобри административното сътрудничество между Европейската комисия и Канадското бюро за защита на конкуренцията. В крайна сметка, потребителите както в ЕС, така и в Канада ще извлекат ползи, ако нарушенията

на правилата в областта на конкуренцията се откриват и санкционират по-ефективно, което ще допринесе и за по-голям възпиращ ефект. По-ефективното прилагане на правилата в областта на конкуренцията има за резултат по-отворени и по-конкурентни пазари, на които предприятията се конкурират по-свободно въз основа на своите предимства, което им позволява да създават благосъстояние и работни места. Тя също така предоставя на потребителите по-богат избор на продукти на по-ниски цени.

## **2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ**

### **• Правно основание**

Правното основание за действие на Съюза са членове 103 и 352 от ДФЕС. Член 103 е правното основание за прилагането на членове 101 и 102. Член 352 е правното основание за Регламент 139/2004 (Регламента за сливанията) и предложеното споразумение обхваща също и сътрудничеството при разследванията на сливания.

### **• Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Инициативата е от изключителната компетентност на ЕС съгласно член 3, параграф 1, буква б) от ДФЕС, тъй като се отнася до правила в областта на конкуренцията, необходими за функционирането на вътрешния пазар. Поради това принципът на субсидиарност не се прилага.

### **• Пропорционалност**

Действията на ЕС не излизат извън това, което е необходимо за постигане на целта на политиката за подобряване на международното сътрудничество между Европейската комисия и Канадското бюро за защита на конкуренцията. Това по-добро административно сътрудничество може да се постигне само чрез международно споразумение, сключено между ЕС и Канада.

Предложеното споразумение урежда административното сътрудничество между Европейската комисия и Канадското бюро за защита на конкуренцията и се отнася само до случаите, разглеждани от Европейската комисия. Предложеното споразумение не засяга прилагането на правото в областта на конкуренцията от страна на държавите членки, тъй като то не се прилага за случаи, разглеждани от тях.

### **• Избор на инструмент**

Комисията се нуждае от изрично правно разрешение, за да предаде защитена от закона информация на Канадското бюро за защита на конкуренцията. Актовете с незадължителен характер, като например административен меморандум за разбирателство няма да бъдат достатъчни да обезсилят на разпоредбите за професионалната тайна в член 28 от Регламент 1/2003 и в член 17 от Регламент 139/2004 (Регламента за сливанията). Затова предвидената цел може да бъде постигната единствено чрез официално международно споразумение.

### **3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не е приложимо.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Държавите членки бяха редовно информирани за напредъка на преговорите. Европейският парламент също е информиран за инициативата.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Инициативата е в изпълнение на мандата на Съвета от октомври 2008 г. Мандатът се основаваше на информация, събрана по време на практическото прилагане на споразумението от 1999 г. от двата органа за защита на конкуренцията.

- **Оценка на въздействието**

Оценка на въздействието не бе необходима. Предложеното споразумение следва инструкциите на мандата на Съвета и не съществуваха други варианти за изпълнението на мандата.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Не е приложимо.

- **Основни права**

Термините в предложеното споразумение бяха адаптирани, за да бъдат отразени промените в европейското законодателство за защита на личните данни след влизането в сила на действащото споразумение от 1999 г. Освен това, тъй като доказателствата за обмен може да съдържат лични данни, подробни разпоредби за защита на данните са включени в приложение към Споразумението (приложение В).

За да се гарантира, че правата на защита винаги се спазват, в проектоспоразумението се предвижда, че предаващият орган трябва да провери дали информацията, която изпраща, би могла да се използва също в собствените му процедури съгласно неговите собствени процесуални права и привилегии (член VII, параграф 7).

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Предложеното споразумение няма отражение върху бюджета.

#### **5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ**

- **Планове за изпълнение и механизъм за мониторинг, оценка и докладване**

Тъй като Споразумението се отнася само за административно сътрудничество между Комисията и Канадското бюро за защита на конкуренцията, не е необходимо прилагане от страна на държавите членки.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не е приложимо.

- **Подробно разяснение на конкретните разпоредби на предложението**

Страните по преговорите оставиха текста на действащото споразумение по принцип непроменен и единствено добавиха необходимите разпоредби, определящи рамката за обсъждане, предаване и използване на защитена от закона информация. При необходимост текстът беше актуализиран с оглед на законодателните развития (влизане в сила на ново законодателство в областта на конкуренцията и нова номерация в ДФЕС) и остарелите разпоредби бяха премахнати. Промените отразяват също така развитията в европейското законодателство за защита на личните данни след влизането в сила на Споразумението.

В член I, буква е) се дава определение на понятието „информация, получена чрез процедура по разследване“, което ще бъде предмет на новодоговорения механизъм за обмен.

В член VII се определят обстоятелствата и условията за обмен на информация, а именно

- страните могат да обсъждат информация и да обменят становища за цялата информация, която е получена чрез процедура по разследване (член VII, параграф 2).
- Когато и двата органа разследват същото или подобно поведение, те могат да предават доказателствата, които вече притежават и които са получени чрез процедура по разследване, при поискване, до другия друг орган, който може да ги използва като доказателство (член VII, параграф 4).
- Страните не могат да обсъждат, нито да предават доказателства, които са защитени от права или привилегии съгласно съответните законодателства на страните (например правото на защита срещу самообвинение или

опазване на професионалната тайна, член VII, параграф 7) или доказателства, които са получени в рамките на съответни процедури за освобождаване от глоби и намаляване на техния размер или за постигане на споразумение (освен ако е налице писмено съгласие на страната, която е предоставила тази информация) (член VII, параграф 9).

- Решението за съобщаване на информация винаги е по преценка на предаващия орган, не съществува задължение за това (член VII, параграф 8).

В член VIII се определят задълженията за поверителност и условията, при които информацията, предадена съгласно член VII, може да се използва от получаващата страна:

- обсъжданата или получена информация трябва да се пази поверителна и може да се разкрива само при определени условия (член VIII, параграф 2).
- Член VIII гласи, че информацията може да бъде използвана единствено за целите, посочени в искането, както и за целите на прилагането на правилата в областта на конкуренцията от страна на приемащия орган (член VIII, параграф 8).
- Съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета (от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора) Комисията не може да предава информация на орган за защита на конкуренцията на държава членка, който може да я използва за налагане на мерки, свързани с лишаване от свобода, срещу определени лица. Тъй като в Канада съществува система за наказателно правоприлагане за картели, беше много важно да се гарантира, че Споразумението не излиза извън рамките на условията за обмен на информация между органите за защита на конкуренцията в Европейския съюз. Поради това в проектоспоразумението се постановява, че информацията, предавана в изпълнение на Споразумението, не се може да се използва за налагане на санкции за лишаване от свобода на физически лица (член VIII, параграф 9).
- Тъй като доказателствата, които се обменят, може да съдържат лични данни, член VIII, параграф 5 и приложение В съдържат подробни разпоредби относно защитата на личните данни.

Член IX се прилага конкретно за ЕС и съдържа разпоредби за предаването на документи между Комисията и националните органи за защита на конкуренцията на държавите членки и между Комисията и Надзорния орган на ЕАСТ.

Въпреки че съществуващата структура на Споразумението не беше променена, броят на промените е толкова голям, че изготвянето на споразумение, в което са изброени всички промени, не би било практично. Ето защо от техническа гледна точка е необходимо да се сключи ново споразумение, което не само въвежда изменения в действащото споразумение, а заменя това споразумение. Следователно член XIV, параграф 5 предвижда, че предложеното споразумение заменя действащото споразумение от 1999 г.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключването на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Канада относно прилагането на законодателството в областта на конкуренцията**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 103 и 352 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение 20XX/XXX на Съвета<sup>1</sup> Споразумението между Европейския съюз и правителството на Канада относно прилагането на законодателството в областта на конкуренцията беше подписано на [...] г.
- (2) Споразумението следва да бъде одобрено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

### *Член 1*

Споразумението между Европейския съюз и правителството на Канада относно прилагането на законодателството в областта на конкуренцията се одобрява от името на Съюза.

Текстът на Споразумението е приложен към настоящото решение.

### *Член 2*

Председателят на Съвета извършва уведомяването, предвидено в член XIV от Споразумението, от името на Съюза<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Решение XXXX/XX/ЕС на Съвета от [...] г. за подписването, от името на Европейския съюз, на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Канада относно прилагането на законодателството в областта на конкуренцията, (ОВ L .....).

<sup>2</sup> Датата на влизане в сила на Споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.  
Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*